



# TÀI LIỆU

**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN  
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX  
NĂM 2017**

*TP.HCM, ngày 12 tháng 05 năm 2017*



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

**Trụ sở chính**  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

**VP tại TP. HCM**  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

## MỤC LỤC

STT	TÊN TÀI LIỆU	TRANG
1	Thẻ lệ làm việc và biểu quyết tại Đại hội	Trang 1
2	Chương trình Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2017	Trang 4
3	Báo cáo của Hội đồng Quản trị	Trang 6
4	Báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát	Trang 10
5	Báo cáo tài chính năm 2016	(file scan)
6	Báo cáo tổng kết hoạt động SXKD năm 2016, phương hướng hoạt động năm 2017	Trang 16
7	Tờ trình về dự kiến phân phối lợi nhuận Công ty năm 2016	Trang 20
8	Tờ trình về tiêu chí lựa chọn Công ty kiểm toán	Trang 21
9	Báo cáo thù lao HĐQT, BKS và mức thưởng cho Ban điều hành công ty năm 2016	Trang 22
10	Tờ trình về việc dự kiến thù lao HĐQT, BKS và mức thưởng cho Ban điều hành công ty năm 2017	Trang 23



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

### Trụ sở chính

Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

### VP tại TP. HCM

629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

TP. Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 5 năm 2017

## THẺ LỆ BIỂU QUYẾT TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2017

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014 của Quốc Hội;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ Phần Thực Phẩm Cholimex.

Ban tổ chức xin công bố Thẻ lệ biểu quyết tại Đại hội đồng Cổ đông Thường niên năm 2017 như sau:

### 1. Thẻ biểu quyết và Phiếu biểu quyết lựa chọn:

Ban tổ chức phát hành 02 loại gồm:

- 1.1. Thẻ biểu quyết: để biểu quyết một số vấn đề thông thường như thông qua danh sách Đoàn Chủ tọa và Ban Thư ký, danh sách Ban Kiểm phiếu, chương trình họp, thẻ lệ biểu quyết tại Đại hội, Nghị quyết của Đại hội, hoặc theo đề nghị của Đoàn Chủ tọa tại cuộc họp.
- 1.2. Phiếu biểu quyết lựa chọn : để biểu quyết các vấn đề nêu tại các báo cáo, tờ trình hoặc đề nghị của Đoàn Chủ tọa tại cuộc họp.

### 2. Cách thức biểu quyết:

#### 2.1. Đối với Thẻ biểu quyết: biểu quyết theo số cổ phần đại diện:

2.1.1. Cổ đông hoặc người được ủy quyền dự họp giơ Thẻ biểu quyết khi Đoàn Chủ tọa Đại hội đồng cổ đông lần lượt đề nghị biểu quyết: Tán thành; Không tán thành; Không có ý kiến.

2.1.2. Thẻ biểu quyết không thu vào thùng phiếu và được đếm trực tiếp tại chỗ

#### 2.2. Đối với Phiếu biểu quyết lựa chọn (lựa chọn: Tán thành; Không tán thành; Không có ý kiến): biểu quyết theo số cổ phần đại diện.

2.2.1. Đề nghị cổ đông hoặc người được ủy quyền dự họp đánh dấu V hoặc X vào **một** trong 03 ô cần biểu quyết: Tán thành; Không tán thành; Không có ý kiến.

- 2.2.2. Cổ đông hoặc người được ủy quyền dự họp không đánh dấu vào bất kỳ ô nào hoặc không bỏ Phiếu biểu quyết vào thùng phiếu thì được xem là **Không có ý kiến**.
- 2.3. Trong trường hợp lựa chọn nhầm lẫn, cổ đông có thể liên hệ với Ban Tổ chức để xin cấp lại phiếu biểu quyết mới và phải nộp lại phiếu cũ.
- 2.4. Phiếu biểu quyết lựa chọn được thu vào thùng phiếu và làm thủ tục kiểm phiếu

### **3. Nguyên tắc xác định Phiếu biểu quyết hợp lệ và Phiếu biểu quyết không hợp lệ:**

#### 3.1. Thẻ biểu quyết và Phiếu biểu quyết lựa chọn hợp lệ:

- Theo mẫu in sẵn do Ban Tổ chức phát ra có đóng dấu của Công ty, không tẩy xóa, cạo sửa, không viết thêm nội dung nào khác ngoài qui định.
- Đối với Phiếu biểu quyết lựa chọn : chỉ được đánh dấu V hoặc X vào **một** trong 03 ô cần biểu quyết: Tán thành; Không tán thành; Không có ý kiến.

#### 3.2. Thẻ biểu quyết và Phiếu biểu quyết lựa chọn không hợp lệ:

- Không theo mẫu in sẵn do Ban tổ chức phát ra; hoặc đã tẩy xóa, cạo sửa, viết thêm nội dung khác ngoài qui định.
- Đối với phiếu biểu quyết dưới hình thức lựa chọn: đánh dấu vào nhiều hơn một ô trong 03 ô lựa chọn(gồm Tán thành; Không tán thành; Không có ý kiến) ; hoặc đánh dấu khác dấu V hoặc X.

### **4. Nguyên tắc thu, kiểm phiếu, lập biên bản kiểm phiếu đối với Phiếu biểu quyết lựa chọn:**

- 4.1. Sau khi biểu quyết, cổ đông hoặc người được ủy quyền dự họp bỏ Phiếu biểu quyết lựa chọn vào thùng phiếu đã được niêm phong. Để việc kiểm phiếu được nhanh chóng đề nghị Quý cổ đông không gấp, bỏ các Phiếu biểu quyết lựa chọn khi bỏ vào thùng phiếu. Việc thu Phiếu biểu quyết lựa chọn kết thúc khi tất cả cổ đông hoặc người được ủy quyền dự họp có mặt tại cuộc họp đã cho Phiếu biểu quyết lựa chọn vào thùng phiếu hoặc khi kết thúc thời hạn thu Phiếu biểu quyết lựa chọn do Ban kiểm phiếu thông báo.
- 4.2. Thủ tục kiểm phiếu tiến hành ngay sau khi việc thu Phiếu biểu quyết lựa chọn kết thúc .

- 4.3. Kết quả kiểm phiếu được lập thành Biên bản có chữ ký của tất cả các thành viên Ban kiểm phiếu. Biên bản kiểm phiếu bao gồm nội dung chính theo quy định pháp luật và được công bố trước khi bế mạc cuộc họp.

## **5. Việc thông qua và hiệu lực của các nghị quyết của Đại hội:**

Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thông qua dưới hình thức biểu quyết khi đạt tỷ lệ tối thiểu như sau:

- 5.1. Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông về các vấn đề sau đây sẽ được thông qua khi có **ít nhất 65%** tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông có mặt trực tiếp hoặc thông qua đại diện được ủy quyền có mặt tại Đại hội đồng cổ đông.
  - a. Thông qua báo cáo tài chính hàng năm;
  - b. Kế hoạch phát triển ngắn và dài hạn của công ty
  - c. Bầu, bãi miễn và thay thế thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát và phê chuẩn việc Hội đồng quản trị bổ nhiệm Tổng giám đốc điều hành.
- 5.2. Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông liên quan đến việc sửa đổi và bổ sung Điều lệ sẽ được thông qua khi có **ít nhất 75%** tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông có mặt trực tiếp hoặc thông qua đại diện được ủy quyền có mặt tại Đại hội đồng cổ đông.
- 5.3. Việc bầu thành viên Hội đồng Quản trị và Ban Kiểm soát thực hiện theo phương thức bầu dồn phiếu.
- 5.4. Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông có hiệu lực kể từ lúc được thông qua theo quy định tại Bản Điều lệ này.

## **6. Khiếu nại về việc biểu quyết và kiểm phiếu:**

Mọi khiếu nại, thắc mắc về việc biểu quyết và kiểm phiếu sẽ do Chủ tọa Đại hội đồng cổ đông hoặc Trưởng Ban kiểm phiếu, theo ủy quyền của Chủ tọa Đại hội đồng cổ đông, giải quyết tại Đại hội đồng cổ đông.

**BAN TỔ CHỨC ĐẠI HỘI**

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

## CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2017

STT	THỜI GIAN	NỘI DUNG
1	<p>PHẦN THỨ NHẤT <b>KHAI MẠC ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG</b> 9h00 -9h15</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tuyên bố khai mạc, giới thiệu Đại biểu tham dự</li> <li>- Báo cáo tư cách đại biểu tham dự Đại hội đồng cổ đông (“ĐHĐCĐ”)</li> <li>- Thông qua danh sách Đoàn Chủ tọa, Ban Thư ký</li> <li>- Thông qua danh sách Ban kiểm phiếu</li> <li>- Thông qua chương trình đại hội, thể lệ làm việc và biểu quyết tại ĐHĐCĐ</li> </ul>
2	<p>PHẦN THỨ HAI <b>THÔNG QUA CÁC BÁO CÁO VÀ TỜ TRÌNH</b> 9h15-11h15</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Báo cáo của Hội đồng Quản trị (“<b>HDQT</b>”)</li> <li>- Báo cáo của Ban Kiểm Soát (“<b>BKS</b>”) thẩm tra tình hình hoạt động và tài chính Công ty năm 2016</li> <li>- Báo cáo tài chính năm 2016 đã được kiểm toán</li> <li>- Báo cáo tổng kết hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2016, phương hướng hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2017</li> <li>- Tờ trình dự kiến phân phối lợi nhuận Công ty năm 2016</li> <li>- Tờ trình lựa chọn công ty kiểm toán năm 2017</li> <li>- Báo cáo thù lao HDQT, BKS và mức thưởng cho Ban điều hành Công ty năm 2016 và đề xuất cho năm 2017</li> <li>- Xem xét việc sửa đổi Điều lệ Công ty</li> <li>- Nghi giải lao (dùng tiệc trà)</li> </ul>
3	<p>PHẦN THỨ BA <b>BẦU CỬ HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BAN KIỂM SOÁT</b> 11h15-12h00</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thông qua số lượng thành viên HDQT</li> <li>- Thông qua danh sách ứng viên HDQT</li> <li>- Thông qua danh sách ứng viên BKS</li> <li>- Thông qua Thể lệ bầu cử</li> <li>- Tiến hành bầu cử</li> <li>- Nghi giải lao (dùng tiệc trà)</li> </ul>

4	<p>PHẦN THỨ TƯ <b>BẾ MẠC ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG</b> 12h00-12h15</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Công bố kết quả bầu HĐQT, BKS</li><li>- HĐQT, BKS nhiệm kỳ 3(2017-2022) ra mắt Đại hội</li><li>- Thông qua Nghị quyết Đại hội đồng Cổ đông</li><li>- Bế mạc ĐHĐCĐ</li></ul>
---	---	---

**BAN TỔ CHỨC ĐẠI HỘI**



TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

## **BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ TẠI ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN CÔNG TY NĂM 2017**

Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ Phần Thực phẩm Cholimex và các quy định pháp luật liên quan, Hội đồng quản trị Công ty (“**HĐQT**”) trân trọng báo cáo trước Đại hội đồng Cổ đông (“**ĐHĐCĐ**”) về kết quả công tác quản trị của HĐQT năm 2016 và phương hướng hoạt động năm 2017 như sau:

### **PHẦN I: BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2016**

#### **I. Kết quả thực hiện Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên năm 2016 :**

1. Thực hiện các chỉ tiêu sản xuất kinh doanh năm 2016 do ĐHĐCĐ thông qua:
  - 1.1. Chỉ tiêu tổng doanh thu và thu nhập: tổng doanh thu 1.427,532 tỷ đồng đạt 102,0% kế hoạch và tăng trưởng 17,1% so với năm 2015
  - 1.2. Chỉ tiêu lợi nhuận trước thuế: 63,370 tỷ đồng đạt 98,2% kế hoạch, tăng trưởng 5,6% so với năm 2015.
  - 1.3. Chỉ tiêu cổ tức: Dự kiến mức chi trả cổ tức năm 2016 cho cổ đông là 20% trên 1 cổ phần, theo nghị quyết ĐHĐCĐ là 15-20%, thực hiện 100% so với kế hoạch.
2. Phân phối lợi nhuận 2015: Hội đồng quản trị đã chỉ đạo Ban điều hành thực hiện phân phối lợi nhuận 2015 theo đúng nội dung Điều 5 Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên năm 2016 ngày 29/6/2016.
3. Chọn đơn vị kiểm toán Báo cáo Tài chính năm 2016: Thực hiện uỷ quyền của ĐHĐCĐ về việc giao HĐQT Công ty chọn đơn vị kiểm toán năm 2016, HĐQT đã quyết định chọn Công ty TNHH Deloitte Việt Nam là đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2016 Công ty CP thực phẩm Cholimex.
4. Thực hiện chi trả thù lao HĐQT, Ban Kiểm soát (“**BKS**”) năm 2016: Trong năm, Hội đồng quản trị đã tiến hành chi trả thù lao cho HĐQT, BKS với số tiền là 1.000.000.000 đồng tương đương 1,97% lợi nhuận sau thuế 2016 của Công ty.



## **II. Các hoạt động khác của Hội đồng quản trị năm 2016:**

1. Trong năm 2016 HĐQT Công ty có các cuộc họp và các nghị quyết như sau:

STT	Số Nghị Quyết, ngày	Nội dung (Tóm tắt)
1	01/NQ-HĐQT, ngày 25/02/2016	-Thông qua kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2015. -Thông qua các chỉ tiêu sản xuất kinh doanh năm 2016. -Thống nhất thời điểm tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016.
2	02/NQ-HĐQT, ngày 25/04/2016	Thông qua Văn kiện Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2016.
3	03/NQ-HĐQT, ngày 22/07/2016	-Thông qua báo cáo sơ kết tình hình sản xuất kinh doanh 06 tháng đầu năm 2016. -Thông qua kế hoạch sản xuất kinh doanh 06 tháng cuối năm 2016. -Thông qua Báo cáo tiến độ xây dựng xưởng sauce mới. - Thống nhất lựa chọn Công ty TNHH Deloitte Việt Nam là đơn vị kiểm toán Công ty năm 2016. - Thông qua việc bổ nhiệm các chức danh quản lý Công ty.
4	04/NQ-HĐQT, ngày 17/10/2016	-Thông qua Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh 9 tháng đầu năm năm 2016. -Thông qua phương hướng hoạt động sản xuất kinh doanh 3 tháng cuối năm 2016. -Thông qua Báo cáo tiến độ xây dựng xưởng sauce mới. - Thống nhất chọn ngày giao dịch và giá tham chiếu trong ngày giao dịch đầu tiên trên sàn Upcom.

2. Thực hiện việc công bố thông tin theo đúng quy định.



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

**Trụ sở chính**  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

**VP tại TP. HCM**  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Na  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853  
Fax: (084-8) 3855 1908

3. Thực hiện phối hợp tốt với Ban Kiểm soát tiếp tục duy trì tính an toàn và đảm bảo hoạt động của doanh nghiệp theo đúng quy định pháp luật và Điều lệ Công ty.

4. Hội đồng quản trị giám sát Ban điều hành bằng quyền hạn và nghĩa vụ được quy định tại Điều lệ Công ty và Quy chế quản trị.

### **III.Đánh giá chung:**

Với tinh thần trách nhiệm trước các cổ đông, người lao động trong Công ty và sự phát triển của đơn vị, có thể đánh giá rằng Hội đồng Quản trị Công ty đã hoàn thành khá tốt chức trách nhiệm vụ của mình theo quy định của pháp luật trong việc giám sát đối với Tổng Giám đốc điều hành và bộ máy giúp việc trong quá trình triển khai thực hiện nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông, cũng như các nghị quyết, quyết định của Hội đồng quản trị trong năm 2016.

Trong năm qua, mặc dù hoạt động trong môi trường kinh doanh nhiều biến động và không thuận lợi, Ban điều hành đã thể hiện tinh thần đoàn kết, năng động, sáng tạo, dám nghĩ, dám làm thể hiện tính chuyên nghiệp và trách nhiệm cao trong công việc đã đưa Công ty hoàn thành kế hoạch được giao.

## **PHẦN II: PHƯƠNG HƯỚNG HOẠT ĐỘNG NĂM 2017**

Hội đồng quản trị xác định phương hướng hoạt động của Công ty năm 2017 như sau:

- Chỉ đạo, quản trị hoạt động Công ty tiếp tục ổn định và phát triển, hoàn thành các chỉ tiêu kế hoạch năm 2017 do Đại hội đồng cổ đông thông qua.
- Tăng cường công tác dự báo, tiếp tục nâng cao năng lực quản trị tài chính, đảm bảo tài chính toàn Công ty an toàn, hiệu quả
- Cải tiến hệ thống quản trị theo hướng tiên tiến để đáp ứng đủ lực cho việc quản trị công ty theo định hướng phát triển.
- Chỉ đạo Ban điều hành kiểm soát chặt chẽ chi phí hoạt động của Công ty.
- Tìm kiếm thị trường tiềm năng mới; phát triển mặt hàng mới, Mở rộng phát triển mặt hàng truyền thống kết hợp với việc nâng cao chất lượng sản phẩm để đáp ứng yêu cầu ngày càng cao của khách hàng.



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

**Trụ sở chính**  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

**VP tại TP. HCM**  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Na  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853  
Fax: (084-8) 3855 1908

- Thực hiện các chức năng quản trị hoạt động Công ty theo đúng phạm vi quyền hạn và nhiệm vụ của Hội đồng quản trị được quy định tại Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty và các quy chế khác.
- Chỉ đạo việc công bố thông tin doanh nghiệp theo đúng quy định của pháp luật hiện hành.
- Tiếp tục duy trì và đẩy mạnh mọi mặt hoạt động khác của HĐQT theo đúng quyền hạn và trách nhiệm của mình, kịp thời khắc phục những mặt yếu kém chưa làm được nhằm cùng với Ban Tổng giám đốc Công ty phấn đấu đưa Công ty ngày càng phát triển xứng đáng với mong muốn của Đại hội đồng cổ đông Công ty.

### **TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

*(Được bầu tại ĐHĐCĐ thường niên năm 2016)*

### **CHỦ TỊCH**

*(đã ký)*

**DƯƠNG VĂN HÙNG**



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

Trụ sở chính  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

VP tại TP. HCM  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

# BÁO CÁO CỦA BAN KIỂM SOÁT

## Tại Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017

Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014;

Căn cứ chức năng, nhiệm vụ của Ban kiểm soát được quy định tại Điều lệ Công ty cổ phần thực phẩm Cholimex;

Căn cứ Báo cáo tài chính của Công ty niên độ tài chính từ 01/01/2016 đến 31/12/2016 đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Deloitte Việt Nam.

Ban kiểm soát xin báo cáo trước Đại hội Đồng cổ đông của Công ty về tình hình hoạt động của Ban Kiểm soát và kết quả thẩm định Báo cáo tài chính năm 2016 của Công ty cổ phần thực phẩm Cholimex như sau:

### **I. Nhiệm vụ của Ban kiểm soát (“BKS”):**

- Kiểm tra, giám sát việc quản lý và thực hiện các mục tiêu sản xuất kinh doanh trong năm 2016 của Hội đồng quản trị Công ty (“**HDQT**”) và Ban điều hành (“**BDH**”). Kiểm tra tính hợp pháp, hợp lý của các hoạt động sản xuất kinh doanh trong niên độ tài chính theo các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016.

- Tham gia các buổi họp của HDQT, xem xét tính phù hợp của các Nghị quyết, Quyết định của HDQT và Tổng giám đốc trong công tác quản lý.

- Kiểm tra tính hợp lý, hợp pháp, tính trung thực và mức độ cẩn trọng trong tổ chức công tác kế toán, thống kê và lập báo cáo tài chính. Xem xét Báo cáo tài chính 2016 đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Deloitte Việt Nam.

- Giám sát việc thực thi pháp luật của Công ty, việc chấp hành nghĩa vụ của doanh nghiệp theo quy định của pháp luật, bao gồm các nghĩa vụ thuế, chế độ bảo hiểm, quyền lợi cho người lao động và các nghĩa vụ tài chính khác.



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

Trụ sở chính  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

VP tại TP. HCM  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

## II. Kết quả các hoạt động kiểm tra và giám sát của Ban kiểm soát:

### 1. Đối với các hoạt động của Hội đồng quản trị:

Hội đồng quản trị đảm bảo chế độ họp định kỳ theo đúng quy định và các cuộc họp đột xuất khi có nhu cầu, đã thực hiện đầy đủ trách nhiệm quản lý của mình và ban hành các Nghị quyết theo đúng thẩm quyền, tuân thủ Điều lệ Công ty và pháp luật của Nhà nước.

Chỉ đạo kịp thời và giám sát chặt chẽ Ban điều hành trong thực hiện nhiệm vụ điều hành sản xuất kinh doanh, thực hiện đúng Nghị quyết mà Đại hội đồng cổ đông thường niên 2016 thông qua và các Nghị quyết của Hội đồng quản trị Công ty.

### 2. Đối với các hoạt động của Ban điều hành

Trong năm, Ban điều hành đã điều hành và tổ chức hoạt động sản xuất kinh doanh các chỉ tiêu kế hoạch đề ra; thực hiện nâng cao chất lượng sản phẩm hiện tại và phát triển thêm sản phẩm mới, khảo sát và phát triển thị trường trong và ngoài nước; thực hiện nhiều hoạt động tiếp thị, khuyến mại, quảng cáo .... mở rộng hệ thống phân phối nội địa.

- Năm 2016 Công ty đã tiếp tục đầu tư các hạng mục sau:

+ Cải tiến tăng công suất nấu tương đen dung tích 1.500 lít, cải tiến hệ thống giải nhiệt sản phẩm, cải tiến tăng công suất phòng sấy chai pet nước tương, mở rộng khu vực sản xuất tương hạt.

+ Trang bị mới: hệ thống bồn nấu sauce M&S 250 lít, máy chiên Tempura, máy xay thịt mua từ châu Âu.

+ Tiếp tục thực hiện dự án xây dựng công trình xây dựng xưởng sauce công suất 100 triệu chai/năm, dự kiến đưa vào hoạt động vào cuối quý II/2017.

Tất cả những hạng mục đầu tư và xây dựng trên Ban điều hành thực hiện đúng theo những quy định pháp luật về XD/CB và mua sắm thiết bị.

- Tổ chức thực hiện theo đúng Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên 2016, chấp hành đầy đủ và nghiêm túc những quy định pháp luật về chế độ công bố thông tin của công ty đại chúng, báo cáo tài chính, hợp đồng kinh tế, hợp đồng lao động và những chính sách về đóng bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm tai nạn cho người lao động tại Công ty.



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

**Trụ sở chính**  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

**VP tại TP. HCM**  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

Trong năm 2016, Ban kiểm soát không phát hiện điều gì bất thường trong quản lý điều hành của Ban điều hành, không nhận được bất kỳ khiếu kiện nào liên quan đến các thành viên trong Ban điều hành.

### III. Kết quả thẩm định báo cáo tài chính niên độ từ 01/01/2016 - 31/12/2016

#### 1. Kết quả hoạt động kinh doanh:

Đơn vị tính: Triệu VND

Nội dung	Thực hiện 2015	Kế hoạch 2016	Thực hiện 2016	TH2016/ KH2016	TH2016/ TH2015
1	2	3	4	5	6
Tổng doanh thu (*)	1.218.816	1.400.000	1.427.532	101,97%	117,12%
Lợi nhuận trước thuế	60.008	64.500	63.370	98,25%	105,60%
Lợi nhuận sau thuế	46.303	51.600	50.652	98,16%	109,39%
Thu nhập cơ bản/ICP (EPS)	4.415 đồng		4.878 đồng		110,49%
Cổ tức 1 CP	2.500 đồng (25%)	15% - 20%	2.000 đồng (20%)		

(\*) Tổng doanh thu điều chỉnh lại theo theo Thông tư 200/2014/TT-BTC, ngày 22/12/2014 V/v hướng dẫn chế độ kế toán Doanh nghiệp.

#### **Đánh giá về kết quả hoạt động kinh doanh:**

- Tổng doanh thu thực hiện đạt 1.427.532 tỷ đồng (tăng 1,97% so với kế hoạch), tăng 17,12% so với năm trước.

- Lợi nhuận trước thuế thực hiện đạt 63,370 tỷ đồng (đạt 98,25% so với kế hoạch là do trong năm 2016 khí hậu biến đổi thất thường nên giá mua đầu vào của một số mặt hàng nông sản, thủy hải sản tăng so với giá dự kiến kế hoạch), tăng 5.60% so với năm trước.

- Lợi nhuận sau thuế thực hiện đạt 50,652 tỷ đồng (đạt 98,16% so với kế hoạch), tăng 9,39% so với năm trước.



**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX**

**Trụ sở chính**  
 Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
 Huyện Bình Chánh  
 TP. Hồ Chí Minh  
 Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
 Fax: (084-8) 3765 3025  
 cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
 www.cholimexfood.com.vn

**VP tại TP. HCM**  
 629B Nguyễn Trãi  
 Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
 Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
 Fax: (084-8) 3855 1908

- Thu nhập cơ bản trên mỗi cổ phần (EPS) năm 2016 là 4.878 đồng/cổ phần, năm 2015 là 4.415 đồng/cổ phần, tăng 463 đồng/cổ phần, tương đương tăng 10,49% so với năm trước.

- Dự kiến trình ĐHCĐ mức chi trả cổ tức cho năm tài chính 2016 là 20%/mệnh giá (tương đương 2.000 đ/CP)

**2. Tình hình tài chính tại thời điểm 31/12/2016:**

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (tóm tắt)**

Tại ngày 31/12/2016

<b>TÀI SẢN</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	<b>Ghi chú</b>
<b>A. Tài sản ngắn hạn</b>	<b>332.352.550.198</b>	<b>314.833.734.317</b>	
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	83.043.494.590	48.565.974.374	
II. Đầu tư tài chính ngắn hạn	1.455.442.200	1.455.442.200	
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	98.362.574.325	117.676.074.186	
IV. Hàng tồn kho	148.031.096.569	146.053.831.725	
V. Tài sản ngắn hạn khác	1.459.942.514	1.082.411.832	
<b>B. Tài sản dài hạn</b>	<b>230.354.120.753</b>	<b>152.429.648.068</b>	
Tài sản cố định vô hình	37.869.101.462	39.056.933.750	
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (A+B)</b>	<b>562.706.670.951</b>	<b>467.263.382.385</b>	
<b>NGUỒN VỐN</b>			
<b>C. Nợ phải trả</b>	<b>326.696.690.654</b>	<b>251.000.240.099</b>	
I. Nợ ngắn hạn	290.356.162.654	251.000.240.099	
II. Nợ dài hạn	36.340.528.000		
<b>D. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>236.009.980.297</b>	<b>216.263.142.286</b>	
I. Vốn chủ sở hữu	236.009.980.297	216.263.142.286	
1. Vốn góp của chủ sở hữu (vốn điều lệ)	81.000.000.000	81.000.000.000	
<b>TỔNG NGUỒN CỘNG VỐN (C+D)</b>	<b>562.706.670.951</b>	<b>467.263.382.385</b>	

## MỘT SỐ CHỈ TIÊU TÀI CHÍNH ĐÁNH GIÁ NỘI LỰC CỦA CÔNG TY

STT	CHỈ TIÊU ĐÁNH GIÁ	2016	2015	Ghi chú
1	Hệ số thanh toán ngắn hạn	1,14	1,25	
2	Hệ số nợ/Tổng tài sản	58,06%	53,72%	
3	Hệ số nợ/Vốn chủ sở hữu	138,43%	116,06%	
4	Hệ số LNST/Tổng tài sản (ROAA)	09,84%	10,64%	
5	Hệ số LNST/Vốn chủ sở hữu (ROEA)	22,40%	21,67%	+0,73%
6	Giá trị sổ sách 1 cổ phần	29.137 đồng	26.699 đồng	+2.438 đồng

- Hệ số thanh toán ngắn hạn năm 2016 là 1,14 > 1 là chấp nhận được và cho thấy khả năng thanh toán công ty trong việc dùng các tài sản ngắn hạn như tiền mặt, hàng tồn kho hay các khoản phải thu đủ để chi trả cho các khoản nợ ngắn hạn của mình.

- Qua các hệ số nợ cho thấy tình hình nợ của Công ty là rất đảm bảo, an toàn so với tổng tài sản hay vốn chủ sở hữu.

- Hệ số LNST/Vốn chủ sở hữu (ROE) năm 2016 là 22,40% tăng 0,73% so với năm 2015 là 21,67%. Qua đây cho thấy hiệu quả sử dụng đồng vốn của tương đối tốt, cứ 100 đồng vốn chủ sở hữu thì Công ty đã tạo ra 22,40 đồng lợi nhuận sau thuế.

- Giá trị sổ sách 1 cổ phần năm 2016 là 29.137 đồng/CP, năm 2015 là 26.699 đồng/CP, tăng 2.438 đồng mỗi cổ phần.

#### IV. **Kết luận:**

Dựa trên kết quả kiểm tra, giám sát, Ban kiểm soát thống nhất với các nội dung trong Báo cáo tổng kết tình hình sản xuất kinh doanh năm 2016 của Hội đồng quản trị và Ban Tổng giám đốc.

Báo cáo tài chính năm 2016 được kiểm toán bởi Công ty TNHH Deloitte Việt Nam đã phản ánh tính hợp lý, trung thực tình hình tài chính của Công ty trong năm, phù hợp với các chuẩn mực và chế độ kế toán hiện hành. Tình hình tài chính Công ty lành mạnh; thực hiện cơ cấu vốn, tài sản hợp lý; sử dụng có hiệu quả nguồn vốn.





## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

**Trụ sở chính**  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

**VP tại TP. HCM**  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

Trên đây là Báo cáo của Ban kiểm soát đối với hoạt động của Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex trong năm tài chính năm 2016.

Xin báo cáo trước Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017.

### **TM. BAN KIỂM SOÁT**

*(Được bầu tại ĐHĐCĐ thường niên năm 2016)*

**Trưởng Ban**

*(đã ký)*

**Phạm Văn Tranh**

Số: 716 /VN1A-HC-BC

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi: Các Cổ đông  
Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc  
Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex**

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính kèm theo của Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex (gọi tắt là "Công ty"), được lập ngày 31 tháng 3 năm 2017, từ trang 5 đến trang 27, bao gồm Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Bản thuyết minh báo cáo tài chính.

### **Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc**

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính của Công ty theo chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày báo cáo tài chính không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

### **Trách nhiệm của Kiểm toán viên**

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính của Công ty có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên báo cáo tài chính. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của Kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, Kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Công ty liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Công ty. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

### **Ý kiến của Kiểm toán viên**

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP (Tiếp theo)

### Vấn đề khác

Báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015 đã được kiểm toán bởi một công ty kiểm toán độc lập khác, với báo cáo kiểm toán đề ngày 23 tháng 3 năm 2016 đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần.



**Võ Thái Hòa**

**Phó Tổng Giám đốc**

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề  
kiểm toán số 0138-2013-001-1

*Thay mặt và đại diện cho*

**CÔNG TY TNHH DELOITTE VIỆT NAM**

Ngày 31 tháng 3 năm 2017

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**Đào Thái Thịnh**

**Kiểm toán viên**

Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề  
kiểm toán số 1867-2013-001-1



**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX**

Lô C40-43/I, C51-55/II, Đường số 7

KCN Vĩnh Lộc, Huyện Bình Chánh

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**MẪU SỐ B 01-DN**

Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC

ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

Đơn vị: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối năm	Số đầu năm
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>332.352.550.198</b>	<b>314.833.734.317</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>6</b>	<b>83.043.494.590</b>	<b>48.565.974.374</b>
1. Tiền	111		68.572.694.590	48.235.974.374
2. Các khoản tương đương tiền	112		14.470.800.000	330.000.000
<b>II. Đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>7</b>	<b>1.455.442.200</b>	<b>1.455.442.200</b>
1. Chứng khoán kinh doanh	121		8.232.526.618	8.232.526.618
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		(6.777.084.418)	(6.777.084.418)
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>98.362.574.325</b>	<b>117.676.074.186</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	8	81.639.527.531	90.875.338.669
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132	9	11.363.259.036	16.661.075.408
3. Phải thu ngắn hạn khác	136	10	5.747.306.432	10.527.178.783
4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137	11	(387.518.674)	(387.518.674)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>148.031.096.569</b>	<b>146.053.831.725</b>
1. Hàng tồn kho	141	12	148.031.096.569	146.053.831.725
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>1.459.942.514</b>	<b>1.082.411.832</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	13	818.350.000	-
2. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153	14	641.592.514	1.082.411.832
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>230.354.120.753</b>	<b>152.429.648.068</b>
<b>I. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>148.740.262.105</b>	<b>142.297.883.171</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	15	110.871.160.643	103.240.949.421
- Nguyên giá	222		189.503.856.191	169.932.099.575
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(78.632.695.548)	(66.691.150.154)
2. Tài sản vô hình	227	16	37.869.101.462	39.056.933.750
- Nguyên giá	228		47.103.746.880	47.103.746.880
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(9.234.645.418)	(8.046.813.130)
<b>II. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>71.201.604.227</b>	<b>4.066.254.431</b>
1. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	17	71.201.604.227	4.066.254.431
<b>III. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>10.412.254.421</b>	<b>6.065.510.466</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	13	10.412.254.421	6.065.510.466
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270=100+200)</b>	<b>270</b>		<b>562.706.670.951</b>	<b>467.263.382.385</b>

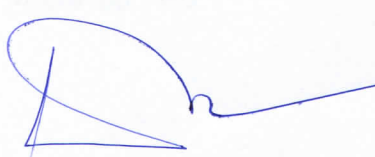
Các thuyết minh kèm theo là một bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính này

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (Tiếp theo)**

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

Đơn vị: VND

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối năm	Số đầu năm (Trình bày lại)
<b>C. NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>326.696.690.654</b>	<b>251.000.240.099</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>290.356.162.654</b>	<b>251.000.240.099</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	18	100.520.677.089	98.592.697.453
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312	19	5.125.767.493	8.565.165.876
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	14	2.691.864.281	6.110.236.156
4. Phải trả người lao động	314		6.399.507.345	16.258.817.023
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	20	415.430.106	8.657.951.286
6. Phải trả ngắn hạn khác	319	21	953.916.340	6.852.372.305
7. Vay ngắn hạn	320	22	174.249.000.000	105.963.000.000
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>36.340.528.000</b>	-
1. Vay dài hạn	338	23	36.340.528.000	-
<b>D. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>236.009.980.297</b>	<b>216.263.142.286</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>24</b>	<b>236.009.980.297</b>	<b>216.263.142.286</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		81.000.000.000	81.000.000.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		81.000.000.000	81.000.000.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		38.500.000.000	38.500.000.000
3. Quỹ đầu tư phát triển	418		74.358.942.443	58.175.784.306
4. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		42.151.037.854	38.587.357.980
- Lũy kế đến cuối năm trước	421a		(7.758.806.250)	(7.758.806.250)
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối năm nay	421b		49.909.844.104	46.346.164.230
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440=300+400)</b>	<b>440</b>		<b>562.706.670.951</b>	<b>467.263.382.385</b>



**Huỳnh Minh Đức**  
Người lập biểu



**Nguyễn Thị Bích Ngọc**  
Kế toán trưởng



  
**Diệp Nam Hải**  
Tổng Giám đốc  
Ngày 31 tháng 3 năm 2017

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**  
Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016

Đơn vị: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Năm nay		Năm trước	
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>01</b>	<b>27</b>	<b>1.427.532.471.713</b>		<b>1.218.816.620.742</b>	
<b>2. Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	<b>02</b>	<b>27</b>	<b>2.789.867.215</b>		<b>1.429.766.474</b>	
3. Doanh thu thuần (10=01-02)	10	27	1.424.742.604.498		1.217.386.854.268	
4. Giá vốn hàng bán	11	28	1.116.114.301.411		931.917.329.026	
<b>5. Lợi nhuận gộp (20=10-11)</b>	<b>20</b>		<b>308.628.303.087</b>		<b>285.469.525.242</b>	
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	30	2.916.549.872		2.544.609.930	
7. Chi phí tài chính	22	31	6.829.089.702		7.684.174.083	
- Trong đó: Chi phí lãi vay	23		6.213.702.095		4.501.699.947	
8. Chi phí bán hàng	25	32	182.972.031.704		151.564.653.323	
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	26	32	61.628.083.530		68.264.072.040	
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh (30=20+(21-22)-(25+26))</b>	<b>30</b>		<b>60.115.648.023</b>		<b>60.501.235.726</b>	
11. Thu nhập khác	31		3.464.799.254		1.459.107.842	
12. Chi phí khác	32		210.448.955		1.952.247.362	
<b>13. Lợi nhuận/(lỗ) khác (40=31-32)</b>	<b>40</b>	<b>33</b>	<b>3.254.350.299</b>		<b>(493.139.520)</b>	
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b>	<b>50</b>		<b>63.369.998.322</b>		<b>60.008.096.206</b>	
15. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	51	34	12.717.507.343		13.705.565.741	
<b>16. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51)</b>	<b>60</b>		<b>50.652.490.979</b>		<b>46.302.530.465</b>	
17. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	35	4.878		4.415	



**Huỳnh Minh Đức**  
Người lập biểu



**Nguyễn Thị Bích Ngọc**  
Kế toán trưởng



**Diệp Nam Hải**  
Tổng Giám đốc  
Ngày 31 tháng 3 năm 2017



**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX**

Lô C40-43/I, C51-55/II, Đường số 7

KCN Vĩnh Lộc, Huyện Bình Chánh

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**MẪU SỐ B 03-DN**

Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC

ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**


Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016

Đơn vị: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Năm nay	Năm trước
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
<b>1. Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>01</b>	<b>63.369.998.322</b>	<b>60.008.096.206</b>
<b>2. Điều chỉnh cho các khoản:</b>			
Khấu hao tài sản cố định	02	14.407.579.105	12.426.500.027
Trích lập dự phòng	03	-	680.450.057
Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ	04	228.975.262	54.123.297
(Lãi)/lỗ từ hoạt động đầu tư	05	(1.112.652.322)	274.131.877
Chi phí lãi vay	06	6.213.702.095	4.501.699.947
<b>3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động</b>	<b>08</b>	<b>83.107.602.462</b>	<b>77.945.001.411</b>
Thay đổi các khoản phải thu	09	29.630.425.503	(34.801.233.268)
Thay đổi hàng tồn kho	10	(1.977.264.844)	(22.447.455.206)
Thay đổi các khoản phải trả	11	279.119.958.127	30.260.186.885
Thay đổi chi phí trả trước	12	(5.165.093.955)	125.664.551
Tiền lãi vay đã trả	14	(13.972.508.345)	(4.464.096.614)
Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	15	(15.515.656.637)	(14.896.923.874)
Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	17	(10.475.831.212)	(2.611.736.017)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>	<b>344.751.631.099</b>	<b>29.109.407.868</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>			
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng tài sản cố định	21	(98.446.540.507)	(17.257.929.637)
2. Tiền thu thanh lý, nhượng bán tài sản cố định	22	1.029.999.999	77.090.909
3. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	1.075.924.203	269.535.549
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>	<b>(96.340.616.305)</b>	<b>(16.911.303.179)</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>			
1. Tiền thu từ đi vay	33	298.279.928.000	404.565.230.603
2. Tiền trả nợ gốc vay	34	(487.109.957.034)	(404.697.924.314)
3. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho cổ đông	36	(25.225.544.750)	(12.315.026.980)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>	<b>(214.055.573.784)</b>	<b>(12.447.720.691)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50=20+30+40)</b>	<b>50</b>	<b>34.355.441.010</b>	<b>(249.616.002)</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu năm</b>	<b>60</b>	<b>48.565.974.374</b>	<b>48.869.713.673</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	122.079.206	(54.123.297)
<b>Tiền và tương đương tiền cuối năm (70=50+60+61)</b>	<b>70</b>	<b>83.043.494.590</b>	<b>48.565.974.374</b>

  
Huỳnh Minh Đức  
Người lập biểu

  
Nguyễn Thị Bích Ngọc  
Kế toán trưởng

  
Diệp Nam Hải  
Tổng Giám đốc  
Ngày 31 tháng 3 năm 2017

Các thuyết minh kèm theo là một bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính này

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

## BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG NĂM 2016 VÀ KẾ HOẠCH NĂM 2017

### I. HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2016 :

#### Các chỉ tiêu tổng hợp:

TÊN ĐƠN VỊ	ĐƠN VỊ TÍNH	THỰC HIỆN NĂM 2015	NĂM 2016		% thực hiện so với KH 2016	% thực hiện 2016 so với 2015
			KẾ HOẠCH	THỰC HIỆN		
(A)	(B)	(1)	(2)	(3)	(4=3/2)	(5=3/1)
<b>1. Tổng kim ngạch XNK</b>	<b>1.000 USD</b>	17.515	19.400	18.469	95,2	105,4
<b>2. Tổng doanh thu</b>	<b>triệu đồng</b>	1.218.816	1.400.000	1.427.532	102,0	117,1
3. Sản lượng sauce-gia vị	1.000 chai	134.496	155.000	157.942	101,9	117,4
4. Sản lượng thực phẩm đông lạnh	Tấn	1.881	2.200	2.081	94,6	110,6
<b>5. Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>nt</b>	60.008	64.500	63.370	98,2	105,6
6. Lợi nhuận sau thuế	nt	46.302	51.600	50.652	98,2	109,4
7. Tỷ lệ cổ tức (dự kiến)	%/mệnh giá	25	15-20	20	100,0	80,0

#### a) Về kinh doanh:

- Kim ngạch xuất nhập khẩu: 18.469.000 USD đạt 95,2% kế hoạch, tăng trưởng 5,4% so với năm 2015.
- Doanh thu năm 2015 và năm 2016 đã điều chỉnh theo Thông tư số 200/20014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài Chính. Cụ thể: tổng doanh thu 1.427,532 tỷ đồng đạt 102,0% kế hoạch và tăng trưởng 17,1% so với năm 2015.
- Lợi nhuận trước thuế: 63,370 tỷ đồng đạt 98,2% kế hoạch, tăng trưởng 5,6% so với năm 2015.
- Thị trường xuất khẩu: Tình hình kinh tế, chính trị thế giới diễn biến phức tạp, việc nước Anh rời khỏi Liên minh Châu Âu đã làm nền kinh tế Anh bị tác động không nhỏ, đồng bảng mất giá, sức mua của thị trường giảm mạnh đã ảnh hưởng lớn đến doanh thu xuất khẩu. Tuy nhiên, Công ty đã nỗ lực mở rộng và thúc đẩy tăng trưởng ở các thị trường



xuất khẩu khác, trong năm đã phát triển được 5 thị trường mới: Đài Loan, Kuwait và Ai Cập, công hòa Séc và Đan Mạch.

- Thị trường nội địa: Năm 2016 đánh dấu nhiều thành công trong hoạt động của kênh FS triển khai mở mới và gia tăng hình ảnh trên toàn thị trường toàn quốc.

**b) Về sản xuất:**

- Không ngừng đầu tư máy móc thiết bị mới song song với việc cải tiến các máy móc thiết bị hiện hữu để tăng năng suất lao động, chất lượng sản phẩm.
- Hoàn tất dự án xây dựng xưởng sauce 100 triệu chai/ năm, dự kiến đưa vào hoạt động đầu quý II/2017.

## **II. KẾ HOẠCH NĂM 2017:**

### **1. Dự báo tình hình:**

#### **1.1. Thuận lợi:**

- Sản phẩm luôn ổn định về mặt chất lượng, tạo được uy tín cao trong lòng người tiêu dùng, ngày càng khẳng định vị thế của mình trên thị trường trong nước và quốc tế.
- Điều hành kinh tế vĩ mô ngày càng hoàn thiện, các quy định của chính phủ về vệ sinh an toàn thực phẩm ngày càng chặt chẽ cùng với ý thức tiêu dùng ngày càng cao của người dân giúp cho công ty phát huy được thế mạnh của một đơn vị vốn đã hoàn thiện về hệ thống quản trị chất lượng cạnh tranh tốt trên thị trường thực phẩm.

#### **1.2. Khó khăn:**

- Chi phí đầu vào (các loại nông, thủy hải sản) không ngừng tăng trong khi giá bán ra không thể tăng khiến Doanh nghiệp phải tìm kiếm nhiều giải pháp tiết giảm chi phí.
- Hội nhập kinh tế toàn cầu là cơ hội nhưng cũng là thách thức đối với các DN Việt Nam về đổi mới công nghệ, tiếp cận nguồn tài chính dồi dào và thu hút nguồn nhân lực chất lượng cao.

### **2. Chỉ tiêu kế hoạch sản xuất kinh doanh 2017:**

## Các chỉ tiêu tổng hợp

TÊN ĐƠN VỊ	ĐƠN VỊ TÍNH	THỰC HIỆN NĂM 2016	KẾ HOẠCH NĂM 2017	TỈ LỆ TĂNG TRƯỞNG (%)
(A)	(B)	(1)	(2)	(3=2/1)
1. Tổng kim ngạch XNK	1.000 USD	18.469	21.200	114,8
2. Tổng doanh thu	triệu đồng	1.427.532	1.640.000	114,9
3. Sản lượng sauce-gia vị	1.000 chai	157.942	187.000	118,4
4. Sản lượng thực phẩm đông lạnh	Tấn	2.081	2.400	115,3
5. Lợi nhuận trước thuế	nt	63.370	66.000	104,2
6. Lợi nhuận sau thuế	nt	50.652	52.800	104,2
7. Tỷ lệ cổ tức (dự kiến)	%/mệnh giá	20	15-20	100,0

### ❖ Giải pháp để thực hiện:

#### 1. Về sản phẩm:

- Thực phẩm đông lạnh: phát triển sản phẩm theo các nhóm sản phẩm chay (rau củ các loại) và sản phẩm tôm giá trị gia tăng, đồng thời phát triển thêm các sản phẩm sử dụng thủy hải sản khác : cá, mực,...
- Sauce, gia vị: tiếp tục phát triển bao bì mới: chai TT 150ml và 125ml, tiến hành đăng ký SID cho các sản phẩm sauce để thâm nhập vào thị trường Mỹ. Ngoài các mặt hàng truyền thống, nghiên cứu thêm các dòng sản phẩm nước chấm.

#### 2. Về thị trường:

##### 2.1- Thị trường xuất khẩu:

- Ưu tiên phát triển thị trường khu vực Cộng đồng kinh tế ASEAN (AEC).
- Tiếp tục mở rộng thị trường truyền thống Liên minh Châu Âu (EU) (Anh, Pháp, Đức) và Thụy Sĩ, Nga và Đông Âu;
- Phát triển thị trường Bắc Mỹ, Nhật và một số thị trường tiềm năng như Nam Phi, Trung Đông, Úc, Bắc Phi.

##### 2.2- Thị trường nội địa:

Tiếp tục phát triển hệ thống phân phối, các tuyến phố và hệ thống chuỗi nhà hàng.

### 3. Về sản xuất và đầu tư:

- Duy trì chặt chẽ hệ thống quản trị chất lượng ISO, HACCP, BRC,... phát triển sản phẩm theo nhu cầu của thị trường;
- Tiếp tục thực hiện các giải pháp để tăng năng suất, tiết kiệm nguyên nhiên phụ liệu;
- Chuẩn bị tiếp nhận và triển khai sản xuất xưởng sauce mới.
- Đầu tư cải tiến máy móc thiết bị, cơ sở hạ tầng nhằm nâng cao năng suất và sản lượng.
- Danh mục đầu tư năm 2017 như sau:

STT	HẠNG MỤC	CHI PHÍ (ĐVT: triệu đồng)
1	Hệ thống xử lý nước thải 1.200 m <sup>3</sup>	5.000
2	Máy phát điện 1000 KVA cho xưởng Sauce mới	3.600
3	Hệ thống PCCC (thay thế cho hệ thống hiện hữu đã hư)	1.500
4	Trang bị Công cụ dụng cụ, sửa chữa nhỏ (linh tinh)	2.000
5	Phần mềm quản lý hệ thống phân phối (DMS)	5.000
<b>❖ TỔNG CHI PHÍ ĐẦU TƯ</b>		<b>17.100</b>

### TỔNG GIÁM ĐỐC

*(Do Hội đồng quản trị bầu tại ĐHĐCĐ thường niên năm 2016 bổ nhiệm)*

*(đã ký)*

**DIỆP NAM HẢI**

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX**

Trụ sở chính  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

VP tại TP. HCM  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

## TỜ TRÌNH

### VỀ DỰ KIẾN PHÂN PHỐI LỢI NHUẬN CÔNG TY NĂM 2016

Căn cứ kết quả kinh doanh năm 2016, Hội đồng Quản trị kính trình Đại hội đồng Cổ đông dự kiến phân phối lợi nhuận Công ty năm 2016 như sau:

STT	Diễn giải	Số tiền (đồng)	Tỷ lệ (%)
A	Lợi nhuận trước thuế 2016	63.369.998.322	
B	Thuế TNDN	12.717.507.343	
C	Lợi nhuận sau thuế 2016 chưa phân phối	50.652.490.979	100,00%
	<b>Phân phối lợi nhuận</b>		
1	Thù lao, chi phí hoạt động HĐQT & BKS	1.000.000.000	1,97%
2	Thưởng cho Ban điều hành	0	0,00%
3	Chia cổ tức dự kiến 20%/vốn điều lệ	16.200.000.000	31,98%
4	Quỹ khen thưởng phúc lợi	10.130.498.196	20,00%
5	Quỹ đầu tư phát triển	15.000.000.000	29,62%
6	Tổng lợi nhuận còn lại sau phân phối	8.321.992.783	16,43%

Hội Đồng Quản trị Công ty Cổ phần Thực Phẩm Cholimex (được bầu tại Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016) kính trình Đại hội Đồng cổ đông thông qua báo cáo phân phối lợi nhuận như trên. Đồng thời xin ý kiến Đại hội Đồng cổ đông biểu quyết thống nhất tỷ lệ chia cổ tức cho năm 2016 như dự kiến nêu trên.

Trân trọng.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
(Được bầu tại ĐHDCĐ thường niên năm 2016)  
**CHỦ TỊCH**  
(đã ký)

**DƯƠNG VĂN HÙNG**



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

**Trụ sở chính**  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

**VP tại TP. HCM**  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

# TỜ TRÌNH

## VỀ TIÊU CHÍ LỰA CHỌN CÔNG TY KIỂM TOÁN NĂM 2017

Căn cứ:

- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014 của Quốc Hội;
- Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ Phần Thực Phẩm Cholimex.

Hội đồng Quản trị trân trọng kính trình Đại hội đồng cổ đông thống nhất thông qua việc lựa chọn Công ty kiểm toán năm 2017 là một trong bốn công ty kiểm toán quốc tế lớn tại Việt Nam đã được Ủy ban Chứng Khoán Nhà nước chấp thuận kiểm toán các công ty niêm yết:

- Công ty TNHH DELOITTE Việt Nam

Kính trình Đại Hội xem xét và biểu quyết thông qua.

Trân trọng,

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
(Được bầu tại ĐHĐCĐ thường niên năm 2016)  
**CHỦ TỊCH**  
(đã ký)

**DƯƠNG VĂN HÙNG**

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

## **BÁO CÁO**

### **THÙ LAO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN KIỂM SOÁT VÀ MỨC THƯỞNG CHO BAN ĐIỀU HÀNH CÔNG TY NĂM 2016**

Căn cứ:

- Điều lệ tổ chức và hoạt động của công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex;
- Nghị quyết số 01/NQ-ĐHĐCĐ ngày 29/6/2016 của Đại hội đồng cổ đông về việc phê chuẩn mức thù lao của Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm Soát năm 2016

Hội Đồng Quản Trị xin báo cáo Đại Hội Đồng Cổ Đông Công ty về việc thực hiện nội dung này như sau:

- Tổng mức thù lao của Hội đồng Quản trị và Ban Kiểm Soát, trong đó bao gồm tiền thù lao và các chi phí hợp lý liên quan đến thực hiện nhiệm vụ của Hội đồng Quản trị và Ban Kiểm Soát trong năm 2016 là 1.000.000.000 đồng (tương đương 1,97% lợi nhuận sau thuế của Công ty năm 2016).
- Mức lợi nhuận sau thuế năm 2016 không vượt kế hoạch, do đó không thưởng cho Ban Điều hành năm 2016.

Kính trình Đại Hội xem xét và biểu quyết thông qua.

Trân trọng.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
(Được bầu tại ĐHĐCĐ thường niên năm 2016)  
**CHỦ TỊCH**  
(đã ký)  
**DƯƠNG VĂN HÙNG**



## CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX

Trụ sở chính  
Đường số 7, KCN Vĩnh Lộc  
Huyện Bình Chánh  
TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tel.: (084-8) 3765 3389 /-90/-91  
Fax: (084-8) 3765 3025  
cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
www.cholimexfood.com.vn

VP tại TP. HCM  
629B Nguyễn Trãi  
Q. 5, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Tel: (084-8) 3853 9537 / 3853 9571  
Fax: (084-8) 3855 1908

TP.HCM, ngày 12 tháng 5 năm 2017

# TỜ TRÌNH

## VỀ VIỆC DỰ KIẾN THÙ LAO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, BAN KIỂM SOÁT VÀ MỨC THƯỞNG CHO BAN ĐIỀU HÀNH CÔNG TY NĂM 2017

Căn cứ:

- Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex;
- Thù lao của Hội đồng Quản trị và Ban kiểm soát năm 2016;
- Chính sách khen thưởng cho Ban Điều Hành Công ty nhằm khuyến khích Công ty nỗ lực kinh doanh, hoàn thành đạt và vượt chỉ tiêu lợi nhuận năm 2017;

Hội đồng Quản trị đề nghị tổng mức thù lao và các chi phí hợp lý liên quan đến thực hiện nhiệm vụ của Hội đồng Quản trị và Ban kiểm soát đề xuất cho năm 2017 là 2% phần lợi nhuận sau thuế năm 2017 của Công ty.

Ngoài ra, Hội đồng Quản trị đề nghị mức thưởng cho Ban Điều Hành Công ty năm 2017 là 15% tính trên phần lợi nhuận sau thuế vượt kế hoạch năm 2017.

Kính trình Đại Hội xem xét và biểu quyết thông qua.

Trân trọng,

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
(Được bầu tại ĐHĐCĐ thường niên năm 2016)  
**CHỦ TỊCH**  
(đã ký)  
**DƯƠNG VĂN HÙNG**